

IRIUM

DEHRAY

**Návod k obsluze
benzínové invertorové elektrocentrály
DURABLE typy RIG1000 a RIG2000**



IRIUM s.r.o., Podnikatelská 586, 190 11, PRAHA 9 - Běchovice,
Zaps. v OR u MS v Praze odd. C, vl. 29827, DIČ: CZ61506010, tel/fax: 00420 - 251 561 909,
tel.: 602 321 418, 739 571 195, 608 835 631, 739 571 108
provozovna OLOMOUC: Vejdovského 1179/6 a, 779 00 Olomouc,
tel.: 730 510 731, 739 571 190, 608 178 793
web : www.irium.cz, email : irium@irium.cz

Uživatelska příručka elektrocentrály-agregátu pro výrobu elektrické energie

typy - RIC1000/RIC2000 (benzínové motory)

ÚVOD

Vážený zákazníku, děkujeme za zakoupení elektrocentrály DEHRAY. Přečtěte si prosím pozorně tuto příručku-obsahuje důležité údaje o bezpečnosti provozu.

Pokud se budete řídit zde uvedenými instrukcemi, bude Vám náš agregát dobře sloužit. V případě jakýchkoliv problémů kontaktujte svého prodejce.

V textu příručky věnujte zvláštní pozornost **těmto označením:**

Bezpečnost je pro vás a ostatní velmi důležitá. Přečtěte si řádné informace, jimž předchází symbol nebo poznámka.

NEBEZPEČÍ!

Při nedodržení instrukcí označených touto značkou může dojít k vážným poraněním nebo i ke smrti či k poškození či zničení zařízení!

VÝSTRAHA!

Při nedodržení instrukcí označených touto značkou může dojít k vážným poraněním nebo ke smrti!

UPOZORNĚNÍ!

Při nedodržení instrukcí označených touto značkou může dojít k poranění!

POZNÁMKA!

Při nedodržení následujících pokynů může dojít k poškození či zničení stroje nebo okolního zařízení či majetku!

UPOZORNĚNÍ!

Před každým nastartováním stroje se řádně přesvědčte, zda se v motorovém (montážním a servisním) prostoru nenachází nějaký materiál (nářadí, díly, nádoby, hadry... atd.) - mohlo by dojít k fatálnímu poškození či zničení stroje (nasání, vnik do rotujících částí... atd.). **V těchto případech nelze uplatnit záruku!**

VÝSTRAHA!

Pozor na vlastní hlučnost stroje-případně je nutno použít ochranná sluchátka!

OBSAH

ÚVOD	
Kapitola 1 Bezpečnostní instrukce	str.2
Kapitola 2 Umístění nálepek na elektrocentrále	str.4
Kapitola 3 Popis hlavních částí elektrocentrály	str.5
Kapitola 4 Příprava elektrocentrály k provozu	str.7
Kapitola 5 Startování elektrocentrály	str.9
Kapitola 6 Používání elektrocentrály	str.11
Kapitola 7 Zastavení elektrocentrály	str.14
Kapitola 8 Údržba	str.15
Kapitola 9 Přeprava a skladování	str.19
Kapitola 10 Řešení problémů	str.21
Kapitola 11 Technická data elektrocentrály	str.22
Kapitola 12 Elektrické schéma zapojení	str.23

Příloha A Snížení výkonu

Příloha B Prohlášení o shodě

Kapitola 1 - BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

VÝSTRAHA!

Aby Váš agregát běžel spolehlivě a bezpečně, prosíme řídit se před jeho spuštěním následujícími instrukcemi.

- Přečtěte si tuto uživatelskou příručku před spuštěním elektrocentrály-pokud to nečinit, může dojít k poranění nebo poškození zařízení!
- Výfukové plyny jsou jedovaté-nikdy neprovazujte elektrocentrálu v uzavřeném prostoru, ubezpečte se, že je zabezpečeno dostatečné větrání!
- Výfuk je při běhu stroje a po něm velmi horký-nedotýkejte se ho. Výfukový systém vydává při běhu a po něm teplo, zabezpečte jeho odvod!
- Pozor na vlastní hlučnost stroje, případně je nutno použít ochranná sluchátka.
- Palivo doplňujte jen na dobře větraném místě, při vypnuté elektrocentrále!
- Benzín je za běžných podmínek velmi hořlavý a výbušný!
- Při doplňování paliva nekuřte, zabraňte přístupu otevřeného ohně a jiskření!
- Přetékající palivo pečlivě otřete! Vždy používejte pouze čistý a čerstvý bezolovnatý benzín oktanového čísla BA-95 - pokud je to možné, používejte stále stejné palivo!
- Dodržujte doporučené doby výměn a kontrol!
- Neprovazujte agregát v nevětraných prostorách, výfukové plyny jsou jedovaté a mohou způsobit udušení!
- Neprovazujte agregát ve vlhkém prostředí, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Nepřipojujte na agregát obvody napájené elektrickou veřejnou sítí!
- Agregát musí být vzdálený nejméně jeden metr od hořlavých materiálů!
- Je zakázáno kouření a práce s otevřeným ohněm v blízkosti agregátu, zvláště při doplňování paliva!
- Doplňování paliva je možné jen při zastaveném agregátu!
- Dbejte, aby při doplňování paliva nepřetékl palivo, pokud se tak stane, pečlivě přetékající palivo otřete!

Kapitola 2 – UMÍSTĚNÍ NÁLEPEK NA ELEKTROCENTRÁLE

⚠ VÝSTRAHA!

Výstražné štítky Vás varují před možným nebezpečím nebo úrazem. Přečtěte si je a dodržujte jejich pokyny, podrobné pokyny jsou uvedeny v příručce. V případě ztráty/odlepení štítků kontaktujte prodejce.

RIG1000



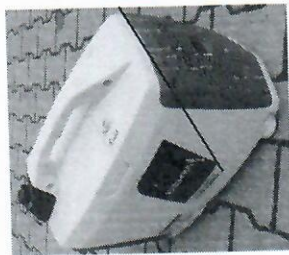
- Samolepka ovládacího sytiče a běžný chod
- Samolepka hladiny oleje v motoru
- Samolepka označení modelu
- Samolepka vypínač motoru

RIG2000

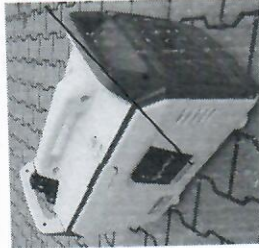


- Samolepka ovládacího sytiče a běžný chod
- Samolepka hladiny oleje v motoru
- Samolepka označení modelu
- Samolepka označení modelu

Samolepka označení modelu



Samolepka označení modelu



- Dlouhodobý styk paliva nebo oleje s pokožkou může způsobit vážné poškození zdraví (rakovinu kůže)!
- Agregát nenakládejte ani při běhu, ani při transportu!
- Zabráňte přístupu dětí a domácích zvířat k elektrocentrále, nepouštějte je k agregátu, zvláště ne při jeho provozu, musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od elektrocentrály!
- Nedotýkejte se tlumiče výfuku ani jiných horkých částí, hrozí nebezpečí popálení, a to i po zastavení agregátu!
- Elektrická zařízení včetně vedení a zásuvkových spojů musí být bez jakýchkoliv závad!
- Ochrana před úrazem elektrickým proudem je závislá na použitých jističích, pokud je nutné tyto jističe na zdrojovém soustrojí vyměnit, musí být nahrazeny jističi se stejnými parametry a charakteristikami!
- Z důvodu velkých mechanických namáhání může být použit pouze pryžový ohebný kabel nebo jeho ekvivalent!
- Při zhoršených světelných podmínkách je nutné mít ovládací panel náležitě osvětlen!
- Nepřipojujte agregát k veřejné síti!
- Před nastartováním se přesvědčte, že není připojena žádná spotřeba do zásuvek agregátu!
- Nemějte zapojení kabelů!
- Při provozu agregát umístěte na pevný povrch – při nezpevněném povrchu (písek) hrozí porucha stroje, vnik písku do plastu a do motorové části!
- Nepřipojujte žádná zařízení s odlišným provozním napětím a frekvencí k agregátu!
- Zabráňte přetěžování agregátu vyšším odběrem, než je daný výkon agregátu!
- Součet příkonů připojených spotřebičů nesmí překročit dané technické parametry agregátu!
- Některé spotřebiče (např. elektromotory, kompresory, svářečky..... apod.) potřebují vyšší rozběhové proudy, než jsou jejich jmenovité hodnoty!
- Značení vodičů nemusí odpovídat ČSN!
- U místě tuto příručku mimo dosah dětí!

Resetovací tlačítko

Když se rozsvítí červená kontrolní dioda (FAULT), dojde o přerušení dodávky na výstupu ze zásuvky (Zhasne zelená dioda OUTPUT). Zmáčknete tlačítko RESET a červené tlačítko zhasne a rozsvítí se zelená dioda OUTPUT. Odpojte všechny spotřebiče ze zásuvky, zkontrolujte, zda nedochází k přetížení stroje a odběr upravit tak, aby nedocházelo k přetížování stroje.

USB nabíječ (vstup) - 1 x vstup 5V/1A output

Paralelní propojení

Paralelní box může být zapojen jen paralelních vstupů (zásuvek). Tato generátorová sestava se používá v případě, že potřebujeme navýšit potřebný výkon. Paralelní box není součástí stroje (nutné dokoupit).

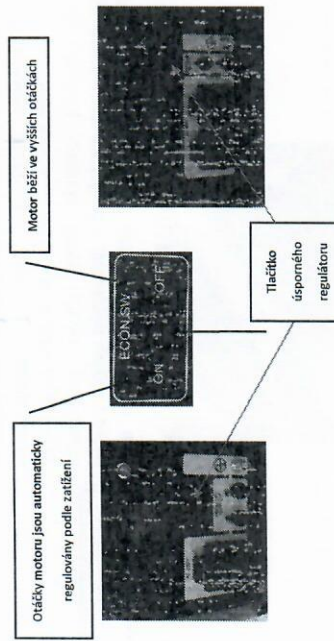
Úspěšný regulátor (Smart throttle)

Po zapnutí regulátoru do polohy ON motor automaticky udržuje nižší otáčky motoru a po zapojení zátěže do zásuvky si automaticky reguluje otáčky motoru v závislosti na zatížení. Tato poloha se doporučuje používat pro úsporu paliva v rámci používání elektrocentrály.

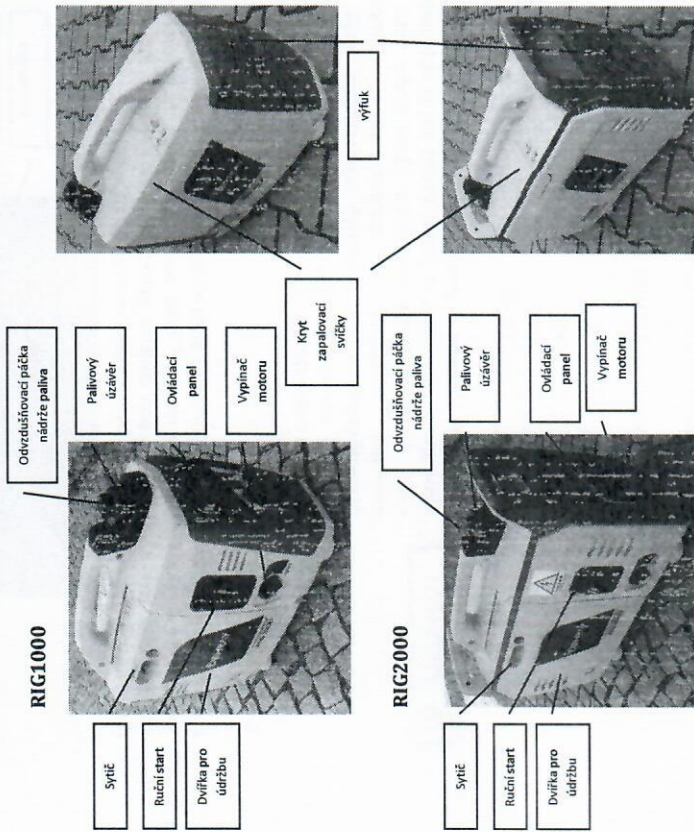
POZNÁMKA!

Úspěšný regulátor nepracuje efektivně při maximálním zatížení stroje nebo při velkých odběrech, zejména u spotřebičů s větším rozběhovým proudem. Při používání těchto spotřebičů doporučujeme úspěšný regulátor vždy vypnout do polohy OFF (vyšší otáčky). V případě, že jsou stroje v paralelním propojení musí být úspěšný regulátor u obou strojů vždy v poloze OFF (vyšší otáčky). Při používání DC výstupu 12 V/5 A pro nabíjení AKU musí být vždy v poloze OFF (vyšší otáčky)

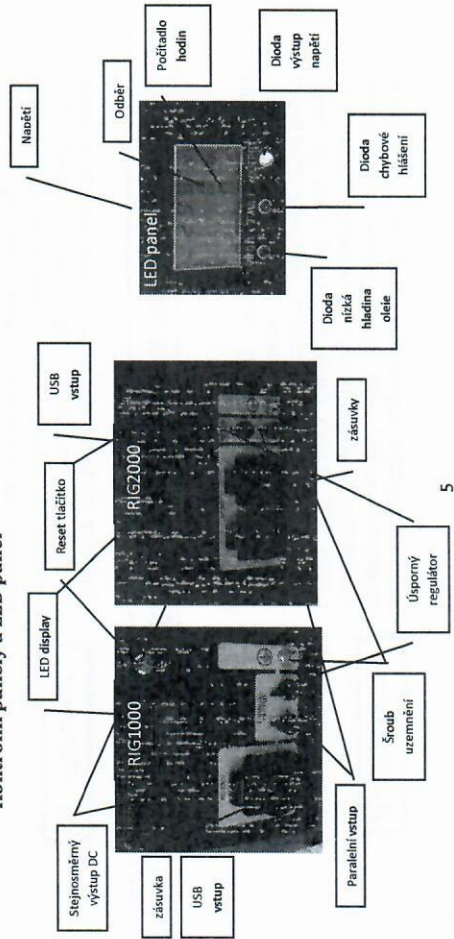
Poloha OFF-systém nefunguje, otáčky motoru se udržují ve standardních (vyšších) otáčkách.



Kapitola 3 - POPIS HLAVNÍCH ČÁSTÍ ELEKTROCENTRÁL



Kontrolní panely a LED panel



VÝSTRAHA!

Úsporný regulátor nepracuje správně, jestliže připojené spotřebiče pracuje méně svou spotřebou. Při napájení spotřebičů o vysokém příkonu vypněte úsporný regulátor do polohy OFF. Průběh, napájecího napětí bude při tomto vysokém zatížení lepší. Při odběru stejnosměrného napětí (DC) vypněte úsporný regulátor. Je-li regulátor vypnutý v poloze OFF, drží se otáčky motoru stále na jmenovité hodnotě.

Kapitola 4 – PŘÍPRAVA ELEKTROCENTRÁLY K PROVOZU

VÝSTRAHA!

Ubezpečte se, že agregát je na rovném povrchu a motor neběží. Zkontrolujte úroveň oleje. Použití nevhodného oleje nebo oleje pro dvoutaktní motory snižuje životnost motoru a poškozuje ho! Používejte kvalitní olej pro čtyřtákní benzinové motory, klasifikovaný podle API service klasifikace SE/SF. Vyberte vhodnou viskozitu oleje pro danou lokalitu použití stroje.

SAE viskozitní stupně: (obsah oleje v motoru: RIG1000: 0,25 L RIG2000: 0,4 L)

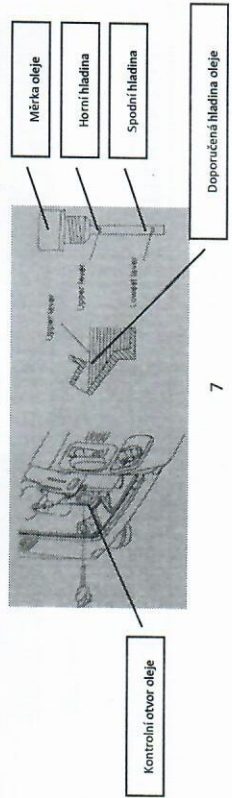
Okolní teplota	Typ oleje
-25 C až +30 C	10W30
-15 C až +40 C	15W40

VÝSTRAHA!

Nakládejte s olejem a používejte jej s velkou opatrností. Vyvarujte se jeho rozlítí, či přelítí. Přelití olej je vždy nutné vytřít do sucha. Nikdy nemíchejte různé druhy olejů – nebezpečí poškození či zničení stroje. Důrazně doporučujeme použití kvalitních syntetických olejů a dodržení intervalů výměny oleje, jinak hrozí poškození motoru a ztráta záruky.

1. Kontrola oleje

Povolte šroub a demontujte kryt údržby na boku elektrocentrály. Odšroubujte měrku oleje, otřete měrku. Zkontrolujte množství oleje zasunutím měrky do otvoru bez zašroubování. Je-li hladina oleje pod koncem měrky, doplňte potřebné množství doporučeného oleje. Hladina oleje by měla dosahovat po horní rysku.



Otvor pro kontrolu, doplnění a vypuštění oleje hlášení



Měrika oleje

Rysky hladiny oleje

Běh motoru bez dostatečného množství oleje může motor vážně poškodit! Agregát by měl stát za chodu ve vodorovné rovině (kvůli snímači hladiny oleje). Při nedostatku oleje je motor automaticky zastaven a závada je signalizována. To však nezabavuje obsluhu povinnosti zkontrolovat olej před každým uvedením do provozu.

VÝSTRAHA!

2. Kontrola paliva

Vždy používejte pouze čistý a čerstvý bezolovnatý benzin oktanového čísla BA 95! (v případě, že nebudete používat stroj více jak 3 měsíce, používejte vždy benzin Natural 95 bez biosložek). Pokud je to možné, používejte stále stejné palivo (od stejného výrobce). Palivo doplňte max. po značku v nalévacím hrdlu. Při doplňování paliva udržujte čistotu, vyvarujte se prachu, vody apod. Víko palivové nádrže přiměřeně pevně dotáhněte.



- Ventil odvětrávání nádrže
- Uzávěr palivové nádrže
- Sítka palivové nádrže

OZNAČENÍ HORNÍ HLADINY PALIVA

Kroužek v sítku palivové nádrže (červený) – horní hladina

Objem palivové nádrže: RIG1000: 3 L RIG2000: 4,4 L

VÝSTRAHA!

Benzín je za běžných okolností vysoce zápalný a explozivní. Palivo doplňujte na dobře větraném místě, při vypnutém motoru. Zabraňte přístupu otevřenému ohni, nekuřte, zabraňte jiskření, a to jak při doplňování paliva, tak při skladování. Nepřepĺňujte nádrž přes horní značku v plnicím hrdle. Neprélejte palivo, zabraňte stékaní. V případě přetečení pečlivě otřete a vysušte, před startováním se přesvědčte, že agregát není palivem potřísněn a je suchý. Zabraňte dlouhodobému kontaktu kůže s palivem. **NEDOVOLTE PŘÍSTUP DĚTEM!**



1. Otočte páčku na uzavěru palivové nádrže do polohy ON.

POZNÁMKA !

Při transportu nebo skladování mějte páčku v poloze OFF!



2. Otočte vypínač motoru do polohy ON.



3. Páčku sytiče dejte do polohy START.

POZNÁMKA !

Syťič nepoužíjte, je-li motor teplý nebo při vysoké okolní teplotě ovzdušší.

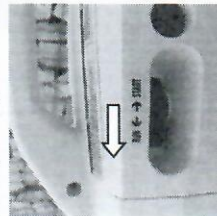
4. Pomalu táhněte rukojeť startovacího lanka, až ucítíte odpor, potom zatáhněte rychle ve směru šipky-viz obrázek.



VÝSTRAHA !

Nepouštějte rukojeť, vraťte ji pomalu zpět rukou do výchozí polohy!! Pokud je nutné opakovat start, tak vyčkejte cca 5 vteřin do dalšího startu – v případě rychlého opakovaného startu může dojít k poškození agregátu. Jakmile se motor ohřeje, přesuňte páčku sytiče do polohy RUN. Jestliže motor po zastavení nejde znovu natočit, zkontrolujte nejprve množství oleje.

5. Jakmile se motor ohřeje, přesuňte páčku sytiče do polohy RUN.



3. Kontrola vzduchového filtru

Zkontrolujte stav a čistotu vzduchového filtru, jsou v dobrém stavu. Odšroubujte šroub a demontujte kryt údržby na boku agregátu. Demontujte kryt vzduchového filtru, zkontrolujte vložku(y). Vyčistěte ji nebo vyměňte za novou, je-li třeba.

VÝSTRAHA !

Nikdy neprovazujte agregát bez vložky filtru vzduchu. Jinak dojde k rychlému poškození motoru. Rychlé opotřebení motoru bude má za následek znečištění jako je prach a nečistoty, které jsou protahovány karburátorem do motoru!! Vložku filtru neperťe v rozpouštědle!!

Šroub pro
odjítění

Dvířka pro
údržbu

Vzduchový
filtr



Šroub pro
odjítění

Dvířka pro
údržbu

Vzduchový
filtr



Tělo vzduchového
filtru

Kryt vzduchového
filtru

Vložka
vzduchového filtru

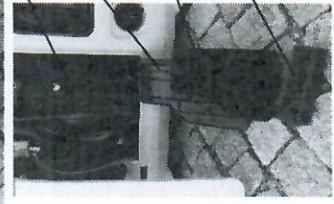


Tělo vzduchového
filtru

Kryt vzduchového
filtru + šroub

Vložka jemná
vzduchového filtru

Vložka hrubá
vzduchového filtru



Kapitola 5 – STARTOVÁNÍ ELEKTROCENTRÁLY

POZNÁMKA !

Před startováním odpojte všechny spotřebiče ze zásuvek stroje. Ověřte, že je v motoru dostatek oleje. Při spouštění generátoru po prvním doplnění paliva nebo po dlouhodobém skladování nebo po vyčerpání paliva, otočte palivový ventil do polohy ON a před spuštěním motoru vyčkejte 10-20 s.

⚠ VÝSTRAHA !

Pokud je vyžadován prodlužovací kabel, použijte pevný gumový pláštový kabel (ekvivalent IEC245DV). Omezte délku prodlužovacích kabelů takto: do 60 m pro kabely, pokud jsou 2,5 mm², a do 100 m pro kabely, které mají velikost 4 mm². Generátor udržujte mimo dosah elektrických kabelů nebo kabelů, jako jsou například speciální napájecí vedení či okruhy.

AC aplikace (střídavých 230V)

⚠ POZNÁMKA !

DC zásuvka může být použita současně s AC zásuvkami. Při tomto používání se ujistěte, že nepřekračujete celkový výkon AC a DC. Elektrická spotřebiče (včetně elektrického vedení a připojení zástrček) nesmí být vadná či poškozená.

1. Nastartujte agregát a zkontrolujte, zda svítí zelený indikátor výstupu – OUTPUT.
2. Zkontrolujte, že připojované spotřebiče jsou vypnuté a zastrčte jejich zástrčky do zásuvek



⚠ VÝSTRAHA !

Před připojením se ubezpečte, že připojované spotřebiče jsou v dobrém stavu. Jestliže spotřebiče nepracují správně, okamžitě je odpojte nebo zastrčte agregát.

⚠ VÝSTRAHA !

Pro dosažení nejlepšího výkonu a životnosti agregátu zatěžujte agregát po dobu prvních 20 hodin 50 % odběrem!!!

3. Začněte používat spotřebiče.

Diody-Výstup napětí, přetížení a nízká hladina oleje

Zelená kontrolka výstupu OUTPUT svítí, běží-li agregát normálně. Je-li agregát přetěžován nebo objevil-li se na výstupu zkrat, zelená kontrolka výstupu OUTPUT zhasne a rozsvítí se červená kontrolka přetížení FAULT. Je ukončena dodávka proudu na výstupu. Zastrčte agregát a zjištěte příčinu přetížení nebo zkratu. Před připojením spotřebičů na generátor zkontrolujte, zda jejich údaje odpovídají/nepřesahují parametry agregátu. Pokud se rozsvítí dioda LOW OIL, motor po chvíli vypne. Znamená to, že v motoru je málo oleje, pokud toto zjistíte při chodu agregátu, vypněte motor, zkontrolujte a doplňte doporučený olej na předepsanou hladinu.

Provoz ve vysokých nadmořských výškách

Při provozu ve vysokých nadmořských výškách je směs paliva příliš bohatá. Výkon agregátu klesá a jeho spotřeba roste. Výkon ve vysoké výšce může být zvýšen instalováním menší trysky v karburátoru a nastavením regulačního šroubu. Jestliže budete provozovat agregát trvale ve výšce více než 1500 m nad mořem, dejte si karburátor upravit u prodejce. Výkon agregátu klesá o přibližně 3,5 % na každých 300 m nadmořské výšce.

⚠ VÝSTRAHA !

Provoz agregátu s jinou tryskou ve výškách nižších, než pro které je tryska určena, může snížit jeho výkon, způsobit přehřívání, případně vážné poškození.

Kapitola 6 – POUŽÍVÁNÍ ELEKTROCENTRÁLY

⚠ VÝSTRAHA !

Před použitím elektrocentrálu uzemněte. Použijte odpovídající vodič k propojení zemnicí svorky na panelu agregátu a externí zemnicí tyče. Agregát provozujte jen na suchém, rovném a dobře větraném místě! Při nedodržení těchto podmínek hrozí nebezpečí úrazu nebo smrti elektrickým proudem nebo udušením! Hrozí také poškození agregátu nebo spotřebičů! Nenechávejte elektrocentrálu běžet dlouho bez zatížení – zanáší se zapalovací svíčka!

⚠ VÝSTRAHA !

Veškerá připojení k elektrickému systému budovy musí být provedeno kvalifikovaným elektrikářem a v souladu se všemi platnými zákony a elektrickými předpisy!!! Nesprávné připojení může umožnit zpětný proud elektrického proudu z generátoru do vedení. Takové zpětné přivádění může pracovníkům elektrárenských společností nebo i jiným osobám způsobit velmi vážné problémy. Generátor může explodovat, spálit se nebo způsobit požár v elektrickém systému.

⚠ VÝSTRAHA !

Maximální výkon generátoru bude k dispozici po dobu prvních 30 minut. Nepřekračujte daný jmenovitý výkon. Součet příkonu spotřebičů nesmí přesahovat výkon elektrocentrály!

⚠ VÝSTRAHA !

Nepřipojujte generátor k obvodu domácnosti!!! Mohlo by to způsobit poškození generátoru nebo elektrického spotřebiče v domě. Neupravujte ani nepoužívejte generátor pro jiné účely, než pro které je určen. Při používání generátoru dodržujte také následující. **Nepřipojujte k výukovému potrubí prodloužením!!!**

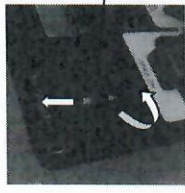
⚠ VÝSTRAHA !

Z baterie unikají výbušné plyny, zabraňte v blízkosti jiskření, plameny a kouření. Při nabíjení zajistěte dostatečné větrání v daném prostoru. Baterie obsahuje kyselinu sírovou (elektrolyt) Při kontaktu s kůží nebo očima, může způsobit těžké popálení. Noste ochranný oděv a obličejový štít. Pokud se elektrolyt dostane na kůži, ihned opláchněte vodou. V případě zasažení očí, zaplavte vodou alespoň na 15 minut a zavolejte lékaře. Elektrolyt je při požití jedovatý, při požití vypijte velké množství vody nebo mléka nebo rostlinný olej a ihned zavolejte lékaře. Vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

2. Nastartujte motor (elektrocentrálu)

⚠ VÝSTRAHA !

DC výstup může být používán spolu s AC výstupem. Při používání musí být vždy regulátor úsporného režimu v poloze OFF (vyšší otáčky). Při přetížení DC zásuvky nebo při zkratu dojde k přepálení pojistky, která je umístěna pod krytem zásuvky DC. Výměnu provádějte vždy u vypnutého motoru a odpojeném zatížení ze zásuvek!!! Vyměňte za stejný typ pojistky!



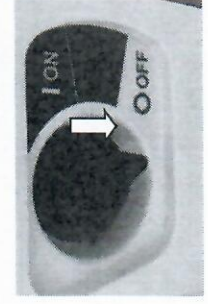
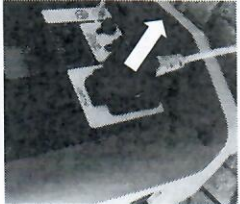
Pojistka pro DC výstup

Kapitola 7 – ZASTAVENÍ ELEKTROCENTRÁLY

K nouzovému zastavení použijte vypínač motoru: přepněte do polohy OFF.

PŘI BĚŽNÉM POUŽÍVÁNÍ

1. Vypněte připojené spotřebiče a vytáhněte je ze zásuvek agregátu.
2. Otočte vypínač motoru do polohy OFF.
3. Páčku na uzávěru palivové nádrže dejte do polohy OFF.



⚠ VÝSTRAHA !

Ujistěte se, že páčka odvodu vzduchu na víčku nádrže a vypínač motoru jsou v poloze OFF při zastavení stroje, jeho přepravě či skladování.



Červená dioda PŘETÍŽENÍ

Červená dioda nízká hladina oleje

Zelená dioda OUTPUT

Paralelní zapojení

1. Pro používání paralelního zapojení, zasuňte paralelní zástrčky paralelní sady do zásuvek paralelního vstupu stroje a připojte uzemňovací vodiče ke svorce na panelu.
2. Pokud má být paralelně spuštěno více inverterových generátorů, spusťte generátory postupně. Když zapojujete a spouštíte spotřebiče různých jmenovitých hodnot, spusťte první z větší jmenovitou hodnotou a pak s menší jmenovitou hodnotou.
3. Dioda OUTPUT (svítí zeleně) - znamená normálních, optimální výstup (průběh).

⚠ VÝSTRAHA !

Invertorové generátory různých frekvencí nelze připojit paralelně!!! Max. výkon paralelních generátorů je celkový výkon všech generátorů, nepřetěžujte stroje a nepřekračujte celkový výkon!!!

DC aplikace (stejnoseměrných - 12V)

1. Připojte nabíjecí kabely DC (součást příslušenství ke stroji) do zásuvek na panelu stroje a poté na akumulátor (pozor na polaritu)

⚠ VÝSTRAHA !



Aby se zabránilo možnosti jiskření poblíž baterie, připojte nejprve nabíjecí kabel ke generátoru poté až k baterii. Při odpojování nejprve kabel odpojte z baterie. Před připojením nabíjecího kabelu k baterii nainstalované ve vozidle, odpojte uzemněný kabel baterie vozidla. Po odejmutí nabíjecích kabelů znovu připojte zemnicí kabel vozidla. Tento postup zamezí možnosti zkratu a jisker. Nepokoušejte se nastartovat motor automobilu s generátorem stále připojeným k baterii. Generátor se může poškodit. Připojujte kladný vývod baterie k kladnému, jinak by mohlo dojít k vážnému poškození generátoru nebo baterie.

Kapitola 8 – ÚDRŽBA

1. Výměna oleje (1.výměna po 10hod.,i.; další výměny vždy po 100 hod. provozu)

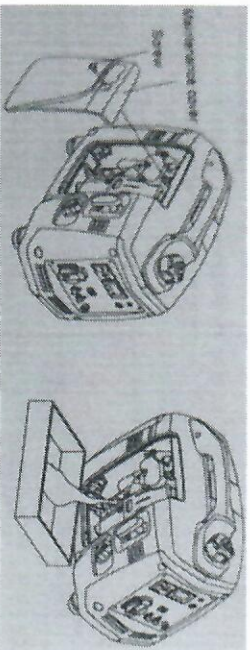
Olej vypouštějte vždy, když je motor teplý.



VÝSTRAHA ! Ubezpečte se, že motor je vypnutý: spínač v poloze OFF.

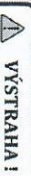
1. Povolte šroub dvířek údržby na boku agregátu, kryt sejměte.
2. Vyšroubujte měrku oleje.
3. Vypusťte opatrně použitý olej do nádobí.
4. Naplňte agregát doporučeným novým olejem a zkontrolujte hladinu pomocí měrky.
5. Namontujte zpět dvířka údržby a přitáhněte šroubem.

Potřebné množství oleje: RIG1000: cca 0,25 l. RIG2000: cca 0,4 l.



VÝSTRAHA ! Ruce potřísněné olejem umyjte mýdlem a teplou vodou. Použítý olej zlikvidujte ekologicky!

2. Údržba vzduchového filtru



VÝSTRAHA !

Znečištěný vzduchový filtr brání přístupu vzduchu do motoru a tím snižuje podstatně výkon motoru. Údržujte vzduchový filtr pravidelně, jestliže agregát pracuje v prašném prostředí, zkrátte servisní interval. Pro čištění vložky filtru nepoužívejte benzín ani jiné lehce vznětlivé látky. Nikdy neprovozujte motor bez filtru.

- a) Povolte šroub dvířek údržby na boku agregátu, sejměte jej.
- b) Odšroubujte kryt vzduchového filtru (u RIG1000 jen odklopit).
- c) Vyberte vložku filtru v nehořlavém čistíči a pečlivě vysušte.
- d) Namočte vložku do čistého motor. oleje a pečlivě vyždímejte přebytečný olej.
- e) Upevněte zpět vložku a kryt filtru, utáhněte šroub.
- f) Upevněte zpět dvířka údržby a přitáhněte šroubem (u RIG1000 jen zaklopit).

Správné provádění údržby a dodržování servisních intervalů je podmínkou správné činnosti agregátu.



VÝSTRAHA !

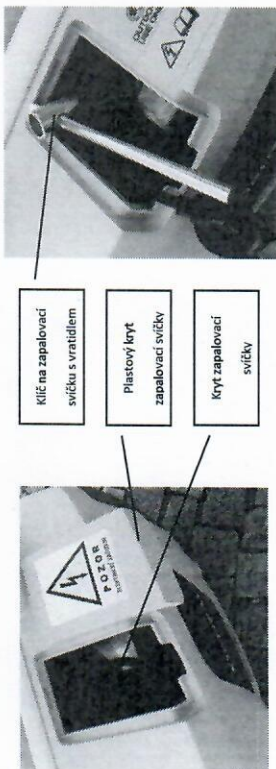
Při nedodržení servisních intervalů a při nesprávné údržbě zaniká záruka! Bezpodmínečně zastavte agregát před prováděním jakékoli údržby. Je-li nutno, aby motor agregátu běžel, zabezpečte dobré odvětrání, jinak hrozí otrava jedovatými výfukovými plyny. Používejte jen originální díly nebo jejich ekvivalenty. Použití nevhodných dílů může poškodit agregát.

Tabulka servisních intervalů

Úkon/termín (1)	Při každém použití	První měsíc nebo po prvních 10 hod.	Každé 3 měsíce nebo 50 hod.	Každých 6 měsíců nebo 100 hod.	Každý rok nebo 300 hod.
Motorový olej	Kontrola	0	0	0	0
Výměna					
Vzduchový filtr	Kontrola	0			
Vyčištění			0 (2)		
Zapalovací svíčka	Vyčištění			0	
Nastavení					
Lampě jisker (jen pokud je namontováno)	Vyčištění			0	
Nestisy z paliva a sítek	Vyčištění			0	
Vale venutí	Nastavení				0 (3)
Vyčištění palivové nádrže a výměna palivového filtru	Vyčištění				0 (3)
Palivové potrubí	Kontrola		Každé 2 roky (výměna, pokud je potřeba) (3)		

Poznámka:

- (1) počet hodin provozu k provedení správné údržby
- (2) údržbu provádět častěji s ohledem na okolní podmínky (prašnost...)
- (3) tyto úkony doporučujeme provést u prodejce (servisního střediska)



- Klíč na zapalovací svíčku s vrtáčkem
- Plastový kryt zapalovací svíčky
- Kryt zapalovací svíčky

Zapalovací svíčka musí být správně dotažena. Používejte jen doporučené svíčky nebo ekvivalenty. Používejte jen svíčky s rušícím odporem. Zapalovací svíčka musí být pravidelně servisována po každých 100 hod. provozu.

⚠ VÝSTRAHA !

7. Namontujte opatrně zapalovací svíčku zpět do stroje. Vložte rukou do otvoru pro zapalovací svíčku a rukou přitáhněte. Pozor na šroubení, tak aby nedošlo k jeho poškození. Pozor, nebezpečí vypadnutí a spadnutí do motorového prostoru!!!
8. Po namontování ji opatrně pevně přitáhněte klíčem na zapalovací svíčku.
9. Nasaďte na zapalovací svíčku zpět kryt zapalovací svíčky (musí zacvaknout).
10. Uzavřete plastový kryt zapalovací svíčky.

4. Údržba výfuku a lapače jisker (pokud je součástí výbavy stroje)

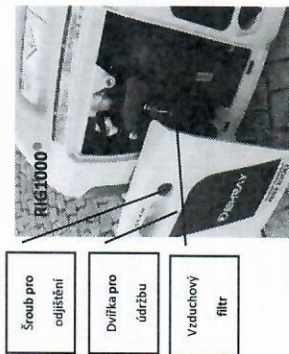
⚠ POZNÁMKA !

Údržba lapače jisker výfuku (bod 4) se týká pouze strojů (elektrocentrál) vybavených těmito díly. Strojů, které nejsou těmito díly vybaveny se tento bod (tato údržba) netýká!!!

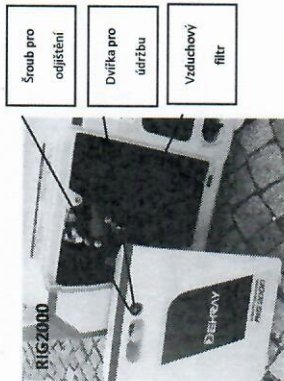
⚠ VÝSTRAHA !

Jestliže agregát běží a po jeho vypnutí, je výfuk velmi horký. Před prací v prostoru výfuku jej nechte vychladnout. Lapač jisker (pokud je součástí stroje) musí být čistěn každých 100 hod.

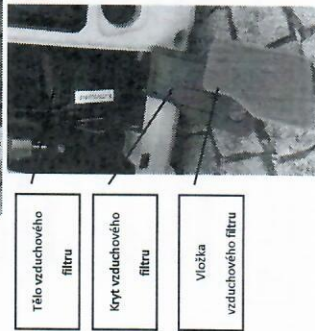
- a) Povolte 4 x šroub M5 a sejměte kryt výfuku
- b) Ocelovým kartáčem odstraňte karbon z lapače



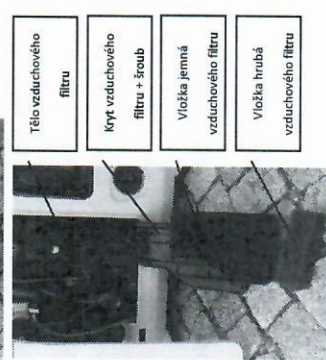
- Šroub pro odjštění
- Dvířka pro údržbu
- Vzduchový filtr



- Šroub pro odjštění
- Dvířka pro údržbu
- Vzduchový filtr



- Tělo vzduchového filtru
- Kryt vzduchového filtru
- Vložka vzduchového filtru

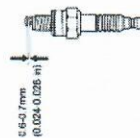


- Tělo vzduchového filtru
- Kryt vzduchového filtru + šroub
- Vložka jemná vzduchového filtru
- Vložka hrubá vzduchového filtru

3. Údržba zapalovací svíčky

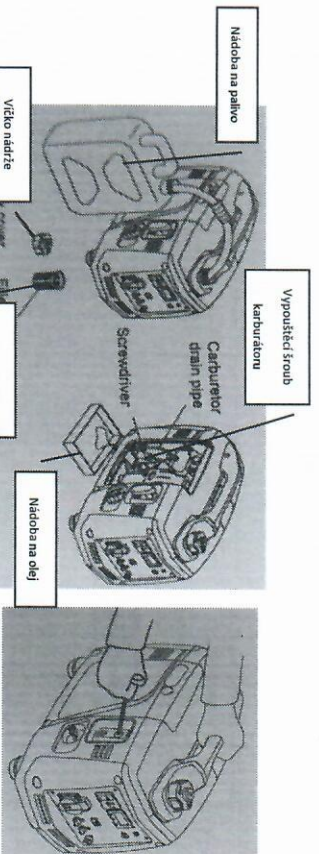
Doporučený typ svíčky: CR7HSA nebo ekvivalent.

Pro správnou funkci musí být svíčka bez usazenin a správně nastavena.



1. Demontujte plastový kryt svíčky.
2. Sejměte kryt zapalovací svíčky.
3. Očistěte okolí svíčky.
4. Povolte zapalovací svíčku pomocí klíče (viz příslušenství ke stroji).
5. Vizuálně svíčku zkontrolujte-izolant nesmí být prasklý. Eventuelně vyčistěte drátěným kartáčem.
6. Hodnota mezi kontakty má být v rozmezí 0,6-0,7 mm, v případě že není, tak hodnotu na kontaktu opatrně upravte.

Kapitola 9 – Přeprava a skladování



⚠ VÝSTRAHA !

Doporučujeme výměnu paliva v agregátu každé 3 měsíce!

K zabránění úniku paliva z nádrže při transportu nebo při skladování musí být agregát v normální pozici, tzn. vodorovně. Vypínač motoru a také odvězdušňovací páčka na víčku nádrže musí být v poloze OFF.

⚠ VÝSTRAHA !

Když přepravujeme generátor:

- Nepřepínájte palivovou nádrž palivem.
- Nepoužívejte a nemanipulujte se strojem, pokud je umístěn na vozidle. Po vyložení stroje a pro jeho používání jej umístěte na dobře větrané místo.
- Ve vozidla umístěte agregát na místo, kde není přímý sluneční svit.
- Při delším vystavení vysoké teplotě způsobené přímým slunečním svitem by mohl agregát vybuchnout.
- Nepřepravujte agregát na dlouhou vzdálenost či po dlouhou dobu. Pokud je třeba takovýto transport, vypusťte před tímto palivo.

Před uložením a skladování stroje:

1. Ujistěte se, že místo pro uložení stroje je suché, není prašný a je tam optimální vlhkost.
2. Vypusťte kompletně všechno palivo.

⚠ VÝSTRAHA !

Benzín je velmi hořlavá a výbušná látka. Nekurte, zabraňte přístupu otevřenému ohni nebo jiskření.

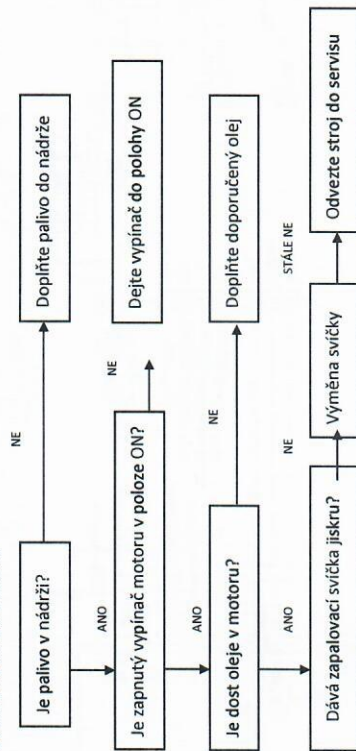
- a) Vypusťte palivo, vyčerpajte hadičkou vstávacím mechanismem benzín z nádrže do předpřipravené vhodné nádoby.
 - b) Dejte vypínač motoru do polohy ON, povolte vypouštěcí šroub na dolní části karburátoru a vyprázdněte karburátor do připravené nádoby.
 - c) S povoleným vypouštěcím šroubem odpojte krytí připojení zapalovací svíčky a zatáhněte 3x až 4 x za startovací lanko, tím se odstraní palivo z palivového čerpadla.
 - d) Vraťte spínač motoru do polohy OFF a přitáhněte vypouštěcí šroub na dně karburátoru.
 - e) Připojte pečlivě krytí připojení zpět na zapalovací svíčku.
3. Vyměňte mazací olej motoru.
 4. Vymontujte zapalovací svíčku a do prostoru válce nalijte lžičku motorového oleje, protočte několikrát motorem (pomocí táhla), aby se olej rozpíjil a potom namontujte zpět svíčku.
 5. Pomalu táhněte za startovací lanko, až ucítíte odpor, v této poloze jsou uzavřeny oba ventily a spalovací prostor je uzavřený, tak se motor nejlépe ochrání proti vnitřní korozi.

Kapitola 11 – TECHNICKÁ DATA ELEKTROCENTRÁL

	RIG1000	RIG2000
Typ stroje		
Jmenovitá frekvence	50 Hz	50 Hz
Jmenovitá napětí	230 V	230 V
Jmenovitý proud	3,9 A	7,83 A
cos φ	1,0	1,0
Otáčky motoru	5.500 ot./min.	5000 ot./min
Jmenovitý výkon	0,9 kW	1,8 kW
Maximální výkon	1,0 kW	2,0 kW
DC výstup	12 V / 5 A	12 V / 5 A
DC jističí	pojistka	pojistka
Počet fází	jedna	jedna
Model motoru	RG144F	RG160F
Typ motoru	Benzinový jednoválec, rozvod OHV, vrtní-zdvih 43x35,8 mm	Benzinový jednoválec, rozvod OHV, vrtní-zdvih 60x40mm
Obsah motoru	53,2 ccm	113 ccm
Kompresní poměr	8,5:1	8,5:1
Výkon motoru	1,2 kW/5.500 ot./min	2,3 kW/5.000 ot./min
Zapalovací systém	T.C.I.	T.C.I.
Typ zapalovací svíčky	CR7HSA	CR7HSA
Startování	Ruční start	Ruční start
Palivo	Benzín BA-95	Benzín BA-95
	(v případě, že nebudete používat stroj více jak 3 měsíce, používejte vždy benzín Natural 95 bez biosložek)	(v případě, že nebudete používat stroj více jak 3 měsíce, používejte vždy benzín Natural 95 bez biosložek)
Spotřeba paliva	420 g/kW.hod.	420 g/kW.hod.
Typ oleje v motoru	10W30 (CC stupeň a výše)	10W30 (CC stupeň a výše)
Objem palivové nádrže	3 L	4,4 L
Doba chodu při jmenovitém výkonu	4,4 hod.	3,3 hod.
Hlučnost/7 m	62-67 dB	64-69 dB
Rozměry	460x260x395 mm	530x290x430 mm
Suchá hmotnost	13,7 kg	22 kg

Kapitola 10 – ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Nejde nastartovat motor:



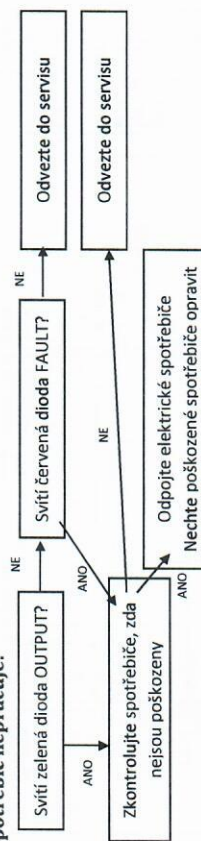
Ke kontrole:

- 1) Odmontujte kryt zapalovací svíčky a vyčistěte okolí zapalovací svíčky.
- 2) Odmontujte zapalovací svíčku a nasadte na ni zpět kryt svíčky.
- 3) Přiložte zapalovací svíčku šroubením na kostru (v otvoru na hlavě válece).
- 4) Zatáhněte za startovací táhlo a zkontrolujte, zda dává zapalovací svíčka jiskru.

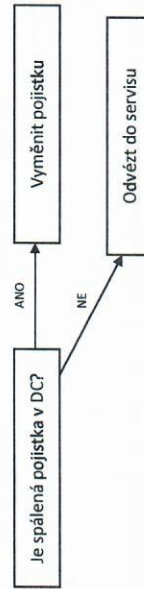
VÝSTRAHA!
Ujistěte se, že není rozlité palivo kolem zapalovací svíčky. Palivo by mohlo vzplanout!

Jede palivo do karburátoru?
Jestliže stále nespouští, odveďte do servisu

Spotřebič nepracuje:



Do výstupu DC nejde napětí:



PŘÍLOHA A:

Snížení výkonu

Podmínky jmenovitého výkonu generátoru:

- Nadmořská výška: 1.000 m
- Okolní teplota: 5 - 25 C
- Relativní vlhkost: 30%

Faktor snížení výkonu: C (@30% relativní vlhkosti).

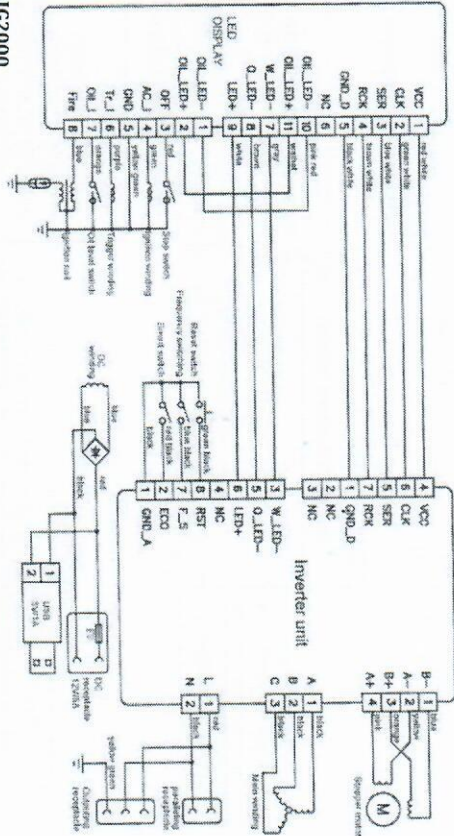
Nadmořská výška (m)	Okolní teplota \varnothing			
	25	30	35	40
1000	1	0,97	0,94	0,91
2000	0,87	0,84	0,81	0,78
3000	0,73	0,7	0,67	0,64
4000	0,6	0,57	0,54	0,51
				0,47

Poznámka:

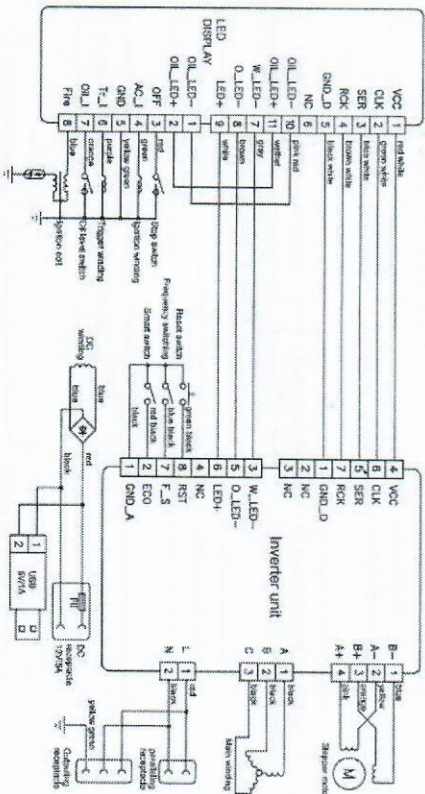
Když relativní vlhkost je 60%, modifikovaný koeficient je C-0,01
 Když relativní vlhkost je 80%, modifikovaný koeficient je C-0,02
 Když relativní vlhkost je 90%, modifikovaný koeficient je C-0,03
 Když relativní vlhkost je 100%, modifikovaný koeficient je C-0,04

Kapitola 12 - ELEKTRICKÉ SCHÉMA ZAPOJENÍ

RIG1000



RIG2000



PŘÍLOHA B:

Prohlášení o shodě

Příklad Prohlášení o shodě zhotovený dovozem IRIUM s.r.o., Podnikatelská 586, 19011 Praha 9

CE Prohlášení o shodě

Výrobce + Zadáteř: Wuxi Durable Technology Co., Ltd
Adresa: No.168, East JiaoYang Road, Xishan Development Zone, Wuxi, Jiangsu Province, China
Tel: 0510-88211888 Fax: 0510-88730755

Prohlašujeme tímto, že produkt

Invertorový generátor elektrické energie
Modely RIG770, RIG1000, RIG2000, RIG3500

Je ve shodě s následujícími direktivami EU:

Low Voltage Directive 2014/35/EC
Machinery Directive 2006/42/EC

Je ve shodě s následujícími standardy EU:

EN ISO 8528-13:2016
EN ISO 12100:2010
EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010.

Výrobce/Zadáteř, který uvádí CE certifikovaný produkt na trh EU přebírá tímto prohlášením výhradní zodpovědnost. Produkt musí být označený značkou CE.

Za Wuxi Durable Power Technology Co., Ltd. podepsal (Judy Lu + razítko), manažer.
Místo: No.168, East JiaoYang Road, Xishan Development Zone, Wuxi, Jiangsu Province, China
Datum: 2.1.2020

Přebírá: V. Heblý, jednatel, IRIUM s.r.o. Originál uloženy u IRIUM s.r.o.



Podnikatelská 586
190 11 Praha 9
DIČ: CZ631506010
tel./fax: 251561509, 602321418